

## CCG Ogólne warunki spedycji i warunki handlowe

### **Preambuła**

Niniejsze warunki obowiązują od dnia 1 sierpnia 2019 r.

### **1. Obowiązek ochrony interesów i zachowania należytej staranności**

Spedytor musi chronić interesy zleceniodawcy i prowadzić swoją działalność z należytą starannością. Musi on sprawdzić złożone u niego zamówienie pod kątem oczywistych wad i niezwłocznie powiadomić zleceniodawcę o wszystkich znanych mu okolicznościach ryzyka związanych z realizacją zamówienia. W razie potrzeby powinien otrzymać odpowiednie instrukcje, co do dalszego działania.

### **2. Zakres stosowania**

2.1 Warunki CCG mają zastosowanie do umów transportowych dotyczących wszystkich rodzajów działalności, niezależnie od tego, czy są one związane ze spedycją, frachtem, magazynowaniem lub jakąkolwiek inną działalnością, która zazwyczaj stanowi część branży spedycyjnej. Obejmuje to również normalne usługi logistyczne w zakresie spedycji, jeżeli są one związane z przewozem lub składowaniem towarów. W przypadku usług spedycyjnych, spedytor jest zobowiązany jedynie do zawarcia umów niezbędnych do wykonania tych usług, chyba że bezwzględnie obowiązujące przepisy prawne stanowią inaczej.

2.2 Warunki CCG nie mają zastosowania do transakcji, które dotyczą wyłącznie

- prac związanych z pakowaniem,
- transportu towarów przeznaczonych do usunięcia lub składowaniem takich towarów w rozumieniu § 451 niemieckiego kodeksu handlowego (HGB),
- transportów ciężkich lub wielkogabarytowych, których wykonanie wymaga zezwolenia przewozowego zgodnie z prawem drogowym lub specjalnego zezwolenia, usług dźwigowych i związanych z nimi prac montażowych,
- transportu i składowania towarów przeznaczonych do odholowania lub odzyskania,
- przechowywania i cyfryzacji plików; pliki są to wszystkie rodzaje dokumentów handlowych, dokumentów, nośników danych i podobnych przedmiotów wykorzystywanych do gromadzenia informacji.

2.3 Warunki CCG nie mają zastosowania do umów transportowych z konsumentami w rozumieniu § 13 BGB (niemiecki kodeks cywilny). Konsumentem jest osoba fizyczna, która zawiera umowę w celu, którego nie można przypisać ani swojej działalności handlowej, ani samodzielnej działalności zawodowej.

2.4 Jeżeli przepisy handlowe lub prawne odbiegają od Warunków CCG, obowiązują Warunki CCG, chyba że przepisy prawne są bezwzględnie obowiązkowe. W przypadku umów przewozu drogą powietrzną, morską, wodną śródlądową lub środkami transportu łązonego, wszelkie szczególne ustalenia mogą być dokonywane zgodnie ze specjalnymi warunkami przewozu ustanowionymi w tym celu.

2.5 Spedytor ma prawo do uzgodnienia typowych warunków handlowych dla osób trzecich. W stosunkach między pierwszym i pośrednim spedytorem, warunki CCG mają zastosowanie jako ogólne warunki spedytora pośredniego.

### **3. Obowiązki zleceniodawcy przy składaniu zamówienia, obowiązki informacyjne, błędy w przekazywaniu danych, zawartość, specjalne rodzaje towarów**

3.1 Zamówienia, instrukcje, oświadczenia i komunikaty są ważne nieformalnie. Dlatego też późniejsze

zmiany muszą być jasno określone jako zmiany. Ciężar dowodu treści oraz prawidłowej i kompletnej komunikacji spoczywa na stronie powołującej się na nią.

3.2 O ile oświadczenia wymagają formy pisemnej, transmisja danych i każda inna czytelna forma jest uznawana za równoważną, pod warunkiem że wystawca może być zidentyfikowany.

3.3 Zleceniodawca informuje spedytora w odpowiednim czasie o wszystkich znanych istotnych czynnikach mających wpływ na realizację zlecenia. Do tego zaliczają się:

- Adresy, rodzaj i stan towarów, waga brutto (łącznie z opakowaniem i środkami załadunku dostarczonymi przez klienta) lub ilość wskazana w inny sposób, znaki, numery, liczba i rodzaj opakowań, szczególne cechy towarów (takie jak żywe zwierzęta, rośliny, nietrwałość towarów), wartość towarów (np. do celów celnych lub ubezpieczenia towarów) oraz termin dostawy,
- wszelkie zobowiązania wynikające z prawa publicznego, np. prawa celnego, prawa handlu zagranicznego (w szczególności embarga dotyczące towarów, osób lub krajów) oraz prawa bezpieczeństwa,
- Istniejące prawa własności przemysłowej w stosunku do osób trzecich, np. ograniczenia dotyczące znaków towarowych i licencji związane z posiadaniem towarów, jak również przeszkody prawne lub urzędowe w realizacji zamówień,
- specjalne wymagania techniczne dotyczące środków transportu i specjalnych urządzeń zabezpieczających ładunek, które mają być dostarczone przez spedytora. W przypadku towarów niebezpiecznych zleceniodawca musi w momencie wydawania poleceń pisemnie poinformować spedytora o dokładnym charakterze zagrożenia oraz, w razie potrzeby, o środkach ostrożności, które należy podjąć. W przypadku towarów niebezpiecznych w rozumieniu ustawy o przewozie towarów niebezpiecznych lub innych towarów, których przewóz lub składowanie podlega specjalnym przepisom dotyczącym towarów niebezpiecznych, postępowania z nimi lub dotyczącymi odpadów, zleceniodawca musi przekazać wszystkie informacje niezbędne do prawidłowego wykonania umowy, w szczególności klasyfikację zgodną z odpowiednimi przepisami dotyczącymi towarów niebezpiecznych, oraz przekazać niezbędne dokumenty najpóźniej w momencie przekazania towarów
- W przypadku towarów wartościowych lub towarów zagrożonych kradzieżą zleceniodawca musi pisemnie poinformować spedytora o rodzaju i wartości towarów oraz o istniejącym ryzyku, tak aby spedytor mógł podjąć decyzję o przyjęciu towaru lub podjąć odpowiednie środki w celu zapewnienia bezpiecznej i bezszkodowej realizacji zlecenia. W razie przyjęcia tego zlecenia, spedytor jest zobowiązany do podjęcia odpowiednich środków bezpieczeństwa w celu ochrony towaru.
- Zleceniodawca musi udostępnić spedytorowi wszystkie zaświadczenia i inne dokumenty oraz dostarczyć informacje (np. dotyczące taryfy), które są niezbędne do właściwego obchodzenia się z towarami zgodnie z przepisami prawa, w tym kontroli bezpieczeństwa, np. w przypadku przesyłek lotniczych.

3.4 Jeżeli zlecenie przekazane spedytorowi nie jest zgodne z warunkami określonymi w niniejszych warunkach, spedytor ma prawo do

- odmowy przyjęcia towaru,
- zwrotu już przyjętego towaru lub udostępnienie go do odbioru,
- przesłania, przetransportowania lub przechowywania danego towaru bez uprzedzenia zleceniodawcy i żądania dodatkowego, uzasadnionego wynagrodzenia, jeżeli bezpieczne i wolne od uszkodzeń wykonanie zlecenia wiąże się ze zwiększonymi kosztami.

3.5 Spedytor nie jest zobowiązany do sprawdzenia lub uzupełnienia informacji podanych w tych punktach. Spedytor nie jest zobowiązany do sprawdzania autentyczności podpisów na informacjach lub

innych dokumentach dotyczących towaru lub upoważnienia osoby podpisującej, chyba że istnieją uzasadnione wątpliwości co do ich autentyczności lub upoważnienia.

#### **4. Pakowanie, zapewnienie pomocy przy załadunku i materiałów opakowaniowych, ważenie i kontrola towarów**

4.1 W przypadku braku wyraźnego ustalenia stanowiącego inaczej, zlecenie przekazane spedytorowi nie obejmuje

- pakowania towaru,
- ważenia, kontroli, utrzymania lub ulepszenia towaru i jego opakowania,
- chyba, że jest to przyjęte w branży,
- załadunku i rozładunku towarów, chyba że okoliczności lub zwyczaj nakazują inaczej
- zakazu przeładunku (§ 486 HGB nie ma zastosowania),
- zapewnienia systemu śledzenia i namierzania, chyba że jest to przyjęte w branży, przy czym punkt 14 pozostaje nienaruszony,
- zwrotów, przekierowań i ukrytych ładunków dodatkowych; jeżeli wbrew poleceniom zleceniodawcy, jedna lub kilka kolejnych paczek zostaną przekazane do przewozu, a spedytor przyjmie takie paczki, spedytor i zleceniodawca muszą zawrzeć nową umowę transportową na taki towar. O ile nie uzgodniono inaczej, postanowienia pierwotnej umowy transportowej mają zastosowanie do zwrotów lub ukrytych ładunków dodatkowych,
- dostarczania i wymiany palet lub innych środków pomocniczych do załadunku i materiałów opakowaniowych. W tym miejscu obowiązuje zasada, że wymiana urządzeń przeładunkowych odbywa się wyłącznie przy dostawie przesyłki. Jeżeli puste opakowania nie są wymieniane przez danego odbiorcę, CCG DE nie ponosi odpowiedzialności za sposób załadunku. Odbiór pustych opakowań należy zamówić oddzielnie i oddzielnie wynagradzać.

4.2 Dalsze obowiązki dotyczące wykonania świadczenia i informacji, np. dotyczące środków zarządzania jakością i ich zgodności (audyty), jak również systemów monitorowania i oceny oraz wskaźników wydajności, wymagają wyraźnego uzgodnienia.

#### **5. Prawa i obowiązki spedytora, odprawa celna**

5.1 Spedytor musi dbać o interesy zleceniodawcy. Musi on sprawdzić złożone u niego zamówienie pod kątem oczywistych wad i niezwłocznie powiadomić zleceniodawcę o wszystkich znanych mu okolicznościach ryzyka związanych z realizacją zamówienia. W razie potrzeby musi on otrzymać dodatkowe instrukcje dotyczące zlecenia.

5.2 Spedytor odpowiada za dopilnowanie, aby pojazdy, urządzenia zabezpieczające ładunek oraz, jeżeli uzgodniono dostawę urządzeń zabezpieczających ładunek, używane przez niego w celach transportowych urządzenia zabezpieczające ładunek były w doskonałym stanie technicznym, spełniały ustawowe przepisy i wymogi dotyczące towarów określone w umowie transportowej. Pojazdy i sprzęt do załadunku muszą być wyposażone w zwykłe urządzenia, sprzęt lub metody ochrony towarów przed ryzykiem, w szczególności sprzęt do zabezpieczania ładunku. Pojazdy powinny być niskoemisyjne, o niskim poziomie hałasu i energooszczędne.

5.3 Spedytor musi zatrudniać rzetelnie i profesjonalnie wykwalifikowany, i przepisowo zatrudniony personel przewozowy oraz, w razie potrzeby, personel posiadający świadectwo kierowcy.

5.4 Spedytor musi przestrzegać obowiązującego na miejscu i udostępnionego mu regulaminu porządkowego, zakładowego lub regulaminu obowiązującego na terenie placu budowy. § 419 HGB pozostaje nienaruszony.

5.5 Zlecenie wysyłki do miejsca przeznaczenia za granicą obejmuje zlecenie odprawy celnej, jeżeli transport do miejsca przeznaczenia nie może zostać zrealizowany bez niej. Spedytor ma prawo

uzależnić odprawę celną od wystawienia pisemnego pełnomocnictwa umożliwiającego mu bezpośrednią reprezentację. Jeżeli spedytorowi powierzono transgraniczny przewóz towarów lub odprawę celną, importową lub eksportową, w razie wątpliwości zlecenie to obejmuje również obsługę celną lub inną przewidzianą prawem obsługę towarów, jeżeli bez niej przewóz transgraniczny do miejsca przeznaczenia nie może zostać zrealizowany. Spedytor ma tym samym prawo:

- dokonywać wpłaty należności ustalonych przez organy celne,
- otworzyć opakowanie, jeżeli jest to konieczne w celu przeprowadzenia przewidzianej prawem kontroli (np. spedytor jako zarejestrowany pełnomocnik), a następnie podjąć wszelkie niezbędne środki w celu realizacji zamówienia, np. przepakowanie towaru.

## **6. Obowiązki zleceniodawcy w zakresie pakowania i etykietowania**

6.1 Paczki muszą być wyraźnie i trwale oznaczone przez zleceniodawcę znakami niezbędnymi do właściwego obchodzenia się z nimi, takimi jak adresy, znaki, numery, symbole określającymi sposób obchodzenia się z nimi i opisy ich właściwości; stare znaki muszą być usunięte lub zamazane.

6.2 Ponadto zleceniodawca jest zobowiązany

- do oznaczenia opakowań należących do przesyłki jako należących do jednej przesyłki w taki sposób, aby były one łatwo rozpoznawalne;
- tak przygotować opakowania, aby dostęp do ich zawartości nie był możliwy bez pozostawienia widocznych śladów (taśma samoprzylepna, otaśmowywanie itp. są wystarczające tylko wtedy, gdy są one indywidualnie zaprojektowane lub w inny sposób trudne do powtórzenia; owijanie folią jest możliwe tylko wtedy, gdy folia jest zaplombowana);
- w przypadku przesyłki, która ma być obsługiwana przez spedytora jako część ładunku drobnicowego, składającego się z kilku sztuk lub jednostek o długości i obwodzie (największy obwód oraz najdłuższa krawędź) nieprzekraczającym 1 m, zgrupować je razem w większe opakowania;
- do połączenia przesyłki wiszącej składającej się z kilku sztuk w uchwyty w zamkniętych osłonach;
- do umieszczenia na opakowaniach o wadze brutto co najmniej 1000 kg oznaczenia wagowego określonego w ustawie o oznaczeniu wagowym ciężkich opakowań przewożonych drogą morską.

6.3 Opakowania są pojedynczymi przedmiotami lub jednostkami utworzonymi przez zleceniodawcę w celu realizacji zamówienia, np. skrzynie, skrzynie kratowe, palety, jednostki ładunkowe, zamknięte jednostki ładunkowe, takie jak wagony przykryte lub zakryte, naczepy lub nadwozia wymienne, kontenery, igloo. Jeżeli paczki nie spełniają warunków określonych w niniejszym dokumencie, punkt 3 znajduje swoje zastosowanie.

## **7. Obowiązki kontrolne spedytora**

7.1 Spedytor jest zobowiązany

- do sprawdzenia opakowań w punktach styku pod kątem kompletności i identyczności, jak również pod kątem widocznych z zewnątrz uszkodzeń
- i nienaruszalności plomb i zamknięć oraz
- do udokumentowania nieprawidłowości (np. w dokumentach towarzyszących lub poprzez
- specjalne powiadomienie).

Punkt styku to dowolne przenoszenie opakowań z jednej osoby prawnej na drugą oraz dostawa na końcu każdej trasy transportowej.

7.2 Jeżeli towary są ładowane lub rozładowywane w więcej niż jednym punkcie załadunku lub rozładunku, spedytor, po zakończeniu bezpiecznego załadunku towarów, sprawdza, czy ładunek jest zabezpieczony aż do ostatniego punktu rozładunku.

## 8. Pokwitowanie

8.1 Na wniosek zleceniodawcy spedytor wystawia pokwitowanie. Na pokwitowaniu spedytor potwierdza jedynie liczbę i rodzaj paczek, ale nie ich zawartość, wartość, wagę lub inną określoną ilość. W przypadku wstępnie załadowanych lub zamkniętych jednostek ładunkowych, takich jak kontenery lub nadwozia wymienne oraz danych przekazanych wcześniej przez zleceniodawcę, poprawność potwierdzenia przyjęcia dotyczącego liczby i rodzaju załadowanych opakowań uważa się za nieważną, jeżeli spedytor niezwłocznie powiadomi zleceniodawcę o różnicach (ilościowych) i uszkodzeniach po rozładowaniu jednostki ładunkowej.

8.2 Jako dowód dostawy spedytor musi zażądać od odbiorcy pokwitowania za paczki określone w zleceniu lub w innych dokumentach towarzyszących. Jeżeli odbiorca odmówi wydania potwierdzenia odbioru, spedytor musi otrzymać odpowiednie instrukcje odnośnie takiej sytuacji. Jeżeli towar został już rozładowany u odbiorcy, spedytor ma prawo do odebrania go z powrotem. Zleceniodawca może żądać zwrotu dowodu dostawy w ciągu jednego roku od daty dostawy towaru. Wszystkie podpisane dokumenty potwierdzające realizację zamówienia, takie jak dowody dostawy, listy przewozowe, pokwitowanie spedytora, kwit załadowczy lub konosament służą jako dowody przyjęcia lub dostawy.

8.3 Odbiór lub dostawa mogą być również wystawione elektronicznie lub cyfrowo, chyba że zleceniodawca wymaga wystawienia listu przewozowego, kwitu załadowczego lub konosamentu.

8.4 W przypadku zastosowania elektronicznego dowodu dostawy, zleceniodawca otrzymuje od spedytora drogą elektroniczną dowód dostawy na adres e-mail podany przez zleceniodawcę. W takim przypadku zleceniodawca zrzeka się prawa do otrzymania potwierdzenia odbioru dostawy w formie papierowej. Zleceniodawca jako odbiorca musi zapewnić, że wszystkie elektroniczne potwierdzenia odbioru dostawy mogą być przez spedytora należycie dostarczone na podany przez zleceniodawcę adres e-mail. Programy filtrujące, zapory sieciowe lub inne urządzenia techniczne muszą być odpowiednio dostosowane. Zleceniodawca jest zobowiązany do niezwłocznego poinformowania spedytora o wszelkich zmianach adresu e-mail, na który wysyłane jest potwierdzenie odbioru dostawy. Potwierdzenie odbioru dostawy wysłane na ostatni podany przez Zleceniodawcę adres e-mail uznaje się za dostarczone. Spedytor nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z ewentualnego zwiększonego ryzyka elektronicznego przesłania potwierdzenia odbioru dostawy pocztą elektroniczną w porównaniu z przesyłką pocztową. Zleceniodawca ponosi zwiększone ryzyko związane z dostępem nieupoważnionych osób trzecich do potwierdzenia odbioru dostawy z powodu jego przechowywania w wersji elektronicznej. Zleceniodawca może w każdej chwili odstąpić od korzystania z elektronicznego potwierdzenia odbioru dostawy.

## 9. Polecenia

9.1 Polecenie wydane w odniesieniu do towaru pozostaje miarodajne dla spedytora aż do odwołania go przez zleceniodawcę. W przypadku braku wystarczających lub możliwych do wykonania poleceń spedytor może działać według własnego uznania. Polecenie zatrzymania towaru do dyspozycji osoby trzeciej nie może zostać odwołane, gdy spedytor otrzyma zlecenie osoby trzeciej.

9.2 Spedytor jest zobowiązany do przestrzegania poleceń udzielonych mu po zawarciu umowy, chyba że wykonanie tych poleceń może zaszkodzić działalności jego przedsiębiorstwa lub zaszkodzić zleceniodawcy lub odbiorcom innych przesyłek. Jeżeli spedytor nie zamierza stosować się do poleceń udzielonych mu przez zleceniodawcę, musi niezwłocznie powiadomić o tym fakcie osobę, która przekazała mu polecenie.

## 10. Przekazanie towaru, dostawa za pobraniem

Powiadomienie przez zleceniodawcę, że zlecenie ma być wykonane jako zlecenie dostawy nieopłaconej, lub że zlecenie ma być wykonane na rachunek odbiorcy lub osoby trzeciej, nie narusza

obowiązku zleceniodawcy wobec spedytora do poniesienia wynagrodzenia i innych kosztów (frachtu, ceł i innych opłat). Powiadomienie, o którym mowa w niniejszym punkcie, nie zawiera żadnych instrukcji odnośnie dostawy za pobraniem.

### **11. Terminy**

W przypadku braku porozumienia, terminy załadunku i dostawy nie są gwarantowane, podobnie jak nie jest zagwarantowana szczególna kolejność w obchodzeniu się z towarami tego samego rodzaju transportu. Odpowiedzialność prawna spedytora za przekroczenie terminu dostawy pozostaje nienaruszona.

### **12. Trudności w wykonywaniu czynności, siła wyższa**

12.1 Jeżeli spedytor nie jest w stanie przyjąć towaru lub nie jest w stanie go przyjąć na czas, musi niezwłocznie powiadomić o tym zleceniodawcę lub nadawcę i uzyskać odpowiednie instrukcje. § 419 HGB znajduje odpowiednio zastosowanie. W takim przypadku zleceniodawca pozostaje uprawniony do wypowiedzenia umowy transportowej, przy czym spedytor nie jest uprawniony do dochodzenia roszczeń zgodnie z § 415 ust. 2 HGB.

12.2 Trudności w wykonywaniu czynności, które nie należą do obszaru ryzyka spedytora, zwalniają go na czas ich trwania z obowiązków, które stały się niemożliwe do wykonania. Takie trudności w wykonywaniu czynności obejmują siłę wyższą, zamieszki, akty wojny lub terroryzmu, strajki i lokauty, blokady tras transportowych i inne nieprzewidywalne, nieuniknione i poważne zdarzenia.

W przypadku wystąpienia trudności w wykonaniu czynności spedytor jest zobowiązany do niezwłocznego poinformowania zleceniodawcy; spedytor jest również zobowiązany do uzyskania instrukcji od zleceniodawcy.

12.3 W przypadku wystąpienia trudności w wykonaniu czynności w rozumieniu siły wyższej, spedytor i zleceniodawca mają prawo do odstąpienia od umowy, nawet jeśli zamówienie zostało już częściowo zrealizowane. W przypadku odstąpienia spedytora lub zleceniodawcy od umowy, spedytor otrzymuje zwrot kosztów, które uznał za niezbędne lub które stanowią odsetki dla zleceniodawcy.

### **13. Dostawa**

13.1 Jeżeli po przybyciu do punktu rozładunku okaże się, że rozładunek nie może zostać przeprowadzony w czasie rozładunku, spedytor musi niezwłocznie powiadomić o tym zleceniodawcę i uzyskać odpowiednie instrukcje, co do dalszego działania. § 419 HGB znajduje tutaj swoje zastosowanie.

Jeżeli spedytor nie jest w stanie dotrzymać uzgodnionego terminu realizacji lub - w przypadku braku takiego uzgodnienia - nie jest w stanie dotrzymać rozsądnego terminu dostawy towaru, musi uzyskać instrukcje od zleceniodawcy lub odbiorcy.

13.2 Jeżeli odbiorca nie znajduje się w domu, lokalu przedsiębiorstwa lub w obiekcie komunalnym, w którym mieszka, i jeżeli nie ma wątpliwości, co do uprawnień odbiorcy towary mogą one zostać dostarczone:

- do mieszkania dorosłego członka rodziny, osoby zatrudnionej przez rodzinę lub dorosłego, stałego współlokatora.
- w lokalu przedsiębiorstwa osobie pracującej tam,
- w obiektach komunalnych osobie prowadzącej obiekt lub upoważnionemu przedstawicielowi.

13.3 Zasadniczo dostawa może mieć miejsce wyłącznie pod nadzorem zleceniodawcy, odbiorcy lub osoby trzeciej upoważnionej do odbioru towarów. Jeżeli spedytor zawarł umowę ze zleceniodawcą lub odbiorcą, zgodnie z którą dostawa ma nastąpić bez fizycznego przekazania towaru odbiorcy (np.

dostawa nocą, dostawa w garażu lub dostawa na linii produkcyjnej), dostawa odbywa się z faktycznym dostarczeniem towaru w uzgodnionym miejscu.

#### **14. Obowiązek udzielenia informacji i wydania towaru przez spedytora**

14.1 Spedytor jest zobowiązany do udzielenia zleceniodawcy wszelkich niezbędnych informacji, na żądanie informacji o stanie transakcji oraz do rozliczenia się po jej wykonaniu, jednakże jest on zobowiązany do ujawnienia kosztów tylko wtedy, gdy działa na rachunek zleceniodawcy.

14.2 Spedytor zobowiązany jest zwrócić zleceniodawcy wszystko, co otrzyma w celu realizacji zlecenia i wszystko, co otrzyma od kierownictwa.

#### **15. Składowanie**

15.1 W razie potrzeby zleceniodawca musi zapakować i oznakować towar, udostępnić dokumenty i podać wszystkie informacje wymagane przez spedytora w celu prawidłowego składowania.

15.2 Towar jest składowany zgodnie z decyzją spedytora w jego siedzibie lub, o ile nie zostało to umownie wykluczone, w magazynach zewnętrznych. Jeżeli spedytor składowuje towar u obcego właściciela magazynu, musi on niezwłocznie powiadomić zleceniodawcę na piśmie o nazwisku i lokalizacji właściciela magazynu lub, jeżeli został wydany kwit składowy, odnotować ten fakt.

15.3 Spedytor odpowiada za prawidłowe utrzymanie i utrzymanie magazynów i innych pomieszczeń magazynowych, dróg dojazdowych do pomieszczeń produkcyjnych oraz zabezpieczenie towaru, w szczególności przed jego kradzieżą. Dalsze środki bezpieczeństwa, np. wykraczające poza ustawowe przepisy przeciwpożarowe, wymagają wyraźnego uzgodnienia między stronami.

O ile nie uzgodniono inaczej

- przyjęcie towaru do składowania rozpoczyna się wraz z rozpoczęciem rozładunku pojazdu przez spedytora, a dostawa towaru kończy się wraz z zakończeniem załadunku przez spedytora,
- inwentaryzacją zarządza system zarządzania składem spedytora,
- rocznie sporządza się jeden fizyczny spis inwentarza. Na polecenie zleceniodawcy, za zwrotem kosztów, spedytor przeprowadza dalsze inwentaryzacje fizyczne.

15.4 Przy odbiorze towaru spedytor zobowiązuje się do przeprowadzenia kontroli towaru przychodzącego zgodnie z rodzajem, ilością i jakością towaru, oznaczeniami, numerami, liczbą opakowań i widocznymi zewnętrznymi uszkodzeniami zgodnie z § 438 HGB, o ile dysponuje odpowiednimi środkami kontroli towaru.

15.5 W celu zabezpieczenia towaru, regularne kontrole muszą być przeprowadzane przez odpowiedni personel spedytora.

15.6 W przypadku braków lub zmian w towarze, spedytor musi niezwłocznie powiadomić zleceniodawcę i otrzymać dalsze instrukcje. § 471 ust. 2 HGB pozostaje nienaruszony.

15.7 Dalsze obowiązki wynikające z obowiązku wykonania świadczenia i informacji wymagają wyraźnego uzgodnienia między stronami.

15.8 Zleceniodawca ma prawo wglądu do pomieszczeń magazynowych lub ma prawo zlecić ich kontrolę. Sprzeciw lub zastrzeżenie dotyczące składowania towarów lub wyboru miejsca składowania należy niezwłocznie zgłosić. Jeżeli zleceniodawca nie skorzysta z prawa do kontroli towaru, zrzeka się wszelkich zastrzeżeń, co do sposobu przyjęcia towaru, pod warunkiem, że wybór miejsca składowania i



pomieszczenia został dokonany z należytą starannością ze strony spedytora. Zleceniodawca może wejść do magazynu wyłącznie w towarzystwie spedytora w trakcie godzin pracy. Jeżeli zleceniodawca zajmuje się towarem (np. pobierając próbki), spedytor może zażądać, aby liczba, waga i stan towaru zostały ustalone wspólnie z zleceniodawcą. Jeżeli zleceniodawca nie zastosuje się do tego żądania, odpowiedzialność spedytora za stwierdzone później szkody jest wykluczona, chyba że szkody nie wynikają z obchodzenia się z towarem.

15.9 Zleceniodawca odpowiada za wszelkie szkody wyrządzone przez niego, jego pracowników lub pełnomocników spedytorowi, innym deponentom lub innym osobom trzecim przy wjeździe do magazynu lub przy wjeździe lub wjeździe na teren magazynu, chyba że zleceniodawca, jego pracownicy lub pełnomocnicy nie ponoszą winy. W przypadku rozbieżności w stanie magazynowym, gdzie występują jednocześnie braki i nadwyżki w produktach tego samego zleceniodawcy, spedytor może zbilansować stan magazynowy w odniesieniu do jego wartości.

15.10 Jeżeli spedytor ma uzasadnione wątpliwości, czy jego roszczenia są zabezpieczone wartością towaru, ma on prawo wyznaczyć zleceniodawcy rozsądny termin, w którym może on albo zabezpieczyć roszczenia spedytora, albo zorganizować składowanie towaru w innym miejscu. Jeżeli zleceniodawca nie zastosuje się do tego żądania, spedytor ma prawo rozwiązać umowę bez wypowiedzenia.

## **16. Oferty i wynagrodzenie**

Uzgodnione wynagrodzenie, które obejmuje koszty transportu i składowania, obejmuje wszystkie usługi, które mają być świadczone zgodnie z umową transportową. Dodatkowe roszczenia z tytułu kosztów powstałych w trakcie regularnego transportu lub składowania i możliwych do przewidzenia w momencie składania oferty nie mogą być dochodzone oddzielnie, chyba że uzgodniono inaczej. Błędy obliczeniowe występują na koszt osoby wykonującej obliczenie. §§ 412, 418, 419, 491, 492, 588 do 595 HGB i porównywalne przepisy konwencji międzynarodowych pozostają nienaruszone.

## **17. Koszty spedytora, uprawnienie do zwolnienia z obowiązku**

17.1 Spedytor ma prawo do zwrotu kosztów, które uznał za niezbędne w danych okolicznościach i za które nie jest odpowiedzialny, w szczególności do udziału w ogólnych średnich kosztach postępowania, kosztach zatrzymania lub przestoju, przepakowania w celu ochrony towaru.

17.2 Zlecenie przyjęcia towaru przychodzącego upoważnia spedytora, ale nie zobowiązuje go do interpretacji opłat przewozowych, gotówkowych za dostawę, celnych, podatkowych i innych opłat oraz wydatków związanych z towarem - w zakresie, w jakim mógłby on uznać je za niezbędne w danych okolicznościach - oraz do żądania od zleceniodawcy zwrotu, chyba że uzgodniono inaczej.

17.3 Zleceniodawca ma obowiązek niezwłocznego zwolnienia spedytora z roszczeń z tytułu frachtu, składki w przypadku awarii, ceł, podatków i innych opłat nakładanych na spedytora, w szczególności jako osoby uprawnionej do dysponowania towarem lub jako właściciela towaru należącego do osób trzecich, jeżeli spedytor nie jest za niego odpowiedzialny.

## **18. Rachunki, waluta obca**

18.1 Roszczenia spedytora odnośnie wynagrodzenia wymagają otrzymania faktury lub zestawienia płatności spełniających wymogi prawne. W przypadku braku odmiennej umowy, termin płatności nie wymaga przedstawienia dowodu dostawy w przypadku dostawy bezspornej.

18.2 Spedytor ma prawo, według własnego uznania, żądać zapłaty od zagranicznych klientów lub odbiorców w ich walucie krajowej lub w walucie niemieckiej. Jeżeli spedytor jest winien obcą walutę lub przelicza walutę obcą, jest on uprawniony do żądania zapłaty w walucie obcej lub w walucie niemieckiej. Jeżeli spedytor żąda waluty niemieckiej, przeliczenia dokonuje się po kursie ustalonym



oficjalnie w dniu płatności, który spedytor musi udowodnić, chyba że można udowodnić, że należy zapłacić lub został zapłacony inny kurs walutowy.

18.3 Przetwarzanie płatności w procedurze not uznaniowych musi zostać wyraźnie uzgodnione. W przypadku wątpliwości, klient musi wystawić noty niezwłocznie po wykonaniu usługi. W procedurze not uznaniowych, zastosowania nie znajduje punkt 18 zdanie 1.

18.4 Od momentu przejścia na fakturowanie elektroniczne, fakturowanie zasadniczo odbywa się wyłącznie w formie elektronicznej. Od momentu konwersji zleceniodawca otrzymuje od spedytora drogą elektroniczną faktury na podany przez zleceniodawcę adres e-mail. Zleceniodawca zrzeka się prawa do otrzymania faktury pocztą od momentu zmiany. Zleceniodawca jako odbiorca musi zapewnić, że wszystkie elektroniczne faktury mogą być przez Spedytora należycie dostarczone na podany przez Zleceniodawcę adres e-mail. Programy filtrujące, zapory sieciowe lub inne urządzenia techniczne muszą być odpowiednio dostosowane. Zleceniodawca jest zobowiązany do niezwłocznego poinformowania Spedytora o wszelkich zmianach adresu e-mail, na który wysyłana jest faktura. Faktura wysłana na ostatni podany przez Zleceniodawcę adres e-mail uznaje się za dostarczoną. Spedytor nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z ewentualnego zwiększonego ryzyka elektronicznego przesłania faktury pocztą elektroniczną w porównaniu z przesyłką pocztową. Zleceniodawca ponosi zwiększone ryzyko związane z dostępem nieupoważnionych osób trzecich do faktury z powodu jej przechowywania w wersji elektronicznej. Jeśli zleceniodawca nie ma możliwości otrzymywania lub archiwizowania faktur w formie elektronicznej, może nalegać na wystawienie faktury papierowej,

18.5 Sposoby płatności akceptowane przez spedytora zależą zasadniczo od zdolności kredytowej zleceniodawcy i mogą być przez niego w każdej chwili odpowiednio zmienione. Przekazując zlecenie, zleceniodawca deklaruje swoją zgodę na zapytanie do SCHUFA, Creditreform lub porównywalnych agencji kredytowych i zlecenie pracy agencji windykacyjnych.

## **19. Potrącenie, zatrzymanie**

W odniesieniu do roszczeń wynikających z umowy transportowej i związanych z nią roszczeń pozaumownych, potrącenie lub zatrzymanie jest dopuszczalne tylko w przypadku należnych, bezspornych roszczeń wzajemnych, które są gotowe do rozstrzygnięcia lub zostały prawomocnie stwierdzone.

## **20. Prawo zastawu i zatrzymania**

20.1 Spedytor ma prawo powoływać się na ustawowe prawa zastawu i zatrzymania w celu zabezpieczenia swoich roszczeń wynikających z usług objętych umową transportową.

20.2 Spieniężenie zastawu następuje zgodnie z przepisami ustawowymi z zastrzeżeniem, że w przypadku skorzystania z przysługującego przewoźnikowi lub nadawcy tytułu prawnego zastawu, groźba sprzedaży zastawu i niezbędne zawiadomienia są kierowane do odbiorcy i zastępują okres jednego miesiąca określony w § 1234 BGB, który wynosi jeden tydzień.

## **21. Ubezpieczenie towaru**

21.1 Spedytor zleca ubezpieczenie towaru (np. ubezpieczenie na czas transportu lub ubezpieczenie magazynu) wybranemu przez siebie ubezpieczycielowi, jeżeli zleceniodawca zleci mu to przed przekazaniem towaru. Jeżeli ze względu na rodzaj ubezpieczanego towaru lub z innego powodu spedytor nie jest w stanie zapewnić ochrony ubezpieczeniowej, zleceniodawca musi zostać o tym niezwłocznie poinformowany przez spedytora.

21.2 Spedytor ma prawo, ale nie obowiązek, ubezpieczyć towar, jeżeli leży to w interesie zleceniodawcy. Spedytor może przyjąć, że ochrona ubezpieczeniowa leży w interesie zleceniodawcy, w szczególności jeżeli

- spedytor nabył ubezpieczenie na poprzednią umowę transportową w ramach bieżącej współpracy handlowej,
- zleceniodawca określił w zamówieniu „wartość towaru do celów ubezpieczenia”.

21.3 Domniemanie zainteresowania ubezpieczeniem nie istnieje, w szczególności jeżeli

- zleceniodawca zakazuje ubezpieczenia,
- zleceniodawca jest spedytorem, przewoźnikiem lub magazynierem.

21.4 Spedytor jest zobowiązany do podjęcia według własnego uznania decyzji, co do charakteru i zakresu ubezpieczenia oraz do zawarcia go na normalnych warunkach rynkowych, chyba że zleceniodawca pisemnie wyda spedytorowi inne polecenie, określając sumę ubezpieczenia i ryzyka, które mają być objęte ubezpieczeniem.

21.5 Za świadczenie usług ubezpieczeniowych, pobieranie odszkodowań i inne czynności związane z obsługą roszczeń ubezpieczeniowych i związanych z awarią, spedytor ma prawo, nawet bez umowy, do zwyczajowego, w innym przypadku odpowiedniego wynagrodzenia, stanowiącego uzupełnienie zwrotu jego kosztów.

## **22. Odpowiedzialność spedytora, odstąpienie od roszczeń odszkodowawczych**

22.1 Spedytor odpowiada za szkody zgodnie z przepisami ustawowymi. Stosuje się jednakże następujące ustalenia, chyba że bezwzględnie obowiązujące lub ustalone przez Ogólne Warunki Handlowe przepisy stanowią inaczej.

22.2 We wszystkich przypadkach, w których spedytor odpowiada za utratę lub uszkodzenie towaru, jest on zobowiązany do zapłaty odszkodowania, zwrotu wartości i kosztów zgodnie z §§ 429, 430, 432 HGB.

22.3 W przypadku rozbieżności w zapasach, spedytor może zbilansować wartość zapasów magazynowych w celu ustalenia odszkodowania w przypadkach objętych pozycją 24 w przypadku jednoczesnych niedoborów i nadwyżek tego samego zleceniodawcy.

22.4 Jeżeli istnieją roszczenia spedytora wobec osoby trzeciej, za które nie ponosi odpowiedzialności z tytułu roszczenia lub jeżeli spedytor ma roszczenia przekraczające jego odpowiedzialność cywilną wobec osoby trzeciej, to na wniosek zleceniodawcy dokonuje cesji tych roszczeń na tę osobę trzecią, chyba że spedytor w drodze specjalnego porozumienia przejmuje dochodzenie tych roszczeń na rachunek i ryzyko zleceniodawcy. Zleceniodawca może również zażądać, aby spedytor przeniósł na niego wszelkie roszczenia wobec osoby trzeciej z tytułu świadczenia usług. § 437, 509 HGB pozostają nienaruszone.

## **23. Ograniczenia odpowiedzialności cywilnej**

23.1 Odpowiedzialność spedytora za szkody wyrządzone towarom znajdującym się pod jego opieką zgodnie z § 431 ust. 1, 2 i 4 HGB, z wyjątkiem magazynowania na zlecenie, jest ograniczona w następujący sposób:

- do 5 € za każdy kilogram wagi brutto przesyłki;
- do wysokości maksymalnej kwoty odpowiedzialności ustalonej ustawowo za przewóz takiego towaru, niezależnie od ustępu poprzedzającego, w przypadku uszkodzenia towaru w trakcie transportu środkami transportu;
- w przypadku umowy transportowej dotyczącej przewozu różnymi środkami transportu, w tym przewozu drogą morską, bez względu na powyższą liczbę do 2 SDR za kilogram.
- w przypadku jakiegokolwiek roszczenia, do kwoty nieprzekraczającej 1 mln EUR lub 2 SDR za kilogram, w zależności od tego, która z tych kwot jest większa.

- Jeżeli tylko pojedyncze paczki lub części przesyłki zostaną zgubione lub uszkodzone,
- maksymalna odpowiedzialność jest obliczana na podstawie wagi brutto
- całej przesyłki, jeżeli cała przesyłka traci swoją wartość,
- wartość ta naliczana jest na podstawie części, która straciła wartość, tylko jeżeli część przesyłki straciła swoją wartość.
- maksymalna odpowiedzialność przeliczana jest na 8,33 specjalnych praw ciągnięcia (SDR) za każdy kilogram, jeżeli spedytor jest przewoźnikiem w rozumieniu § 407 HGB, spedytorem przewożącym własny towar, spedytorem o stałych lub skonsolidowanych kosztach w rozumieniu §§ 48 do 460 HGB lub przewoźnikiem kurierskim w rozumieniu § 461 ust. 1 HGB;

23.2 Jeżeli wyżej wymieniona odpowiedzialność cywilna spedytora przekracza 1,25 mln euro za roszczenie, odpowiedzialność spedytora za każde roszczenie jest również ograniczona do maksymalnie 1,25 mln euro lub 2 SDR za kilogram, w zależności od tego, która z tych kwot jest większa.

23.3 Odpowiedzialność spedytora za szkody wyrządzone towarom znajdującym się pod jego opieką jest ograniczona, w przypadku umowy przewozu międzynarodowego, do maksymalnej kwoty odpowiedzialności cywilnej przewidzianej ustawowo za taki przewóz.

23.4 W przypadkach nieuregulowanych w poprzednich zdaniach (np. § 461 ust. 2 HGB, §§ 280 i następane BGB) odpowiedzialność spedytora za uszkodzenie towaru jest ograniczona zgodnie z § 431 ust. 1, 2 i 4 HGB

- w przypadku umowy przewozu na przewóz różnymi środkami transportu pod wpływem transportu morskiego - 2 SDR za kilogram,
- 8,33 SDR za kilogram dla wszystkich innych umów transportowych.
- Ponadto odpowiedzialność cywilna spedytora z tytułu wszelkich roszczeń jest ograniczona do maksymalnie 1,25 mln euro.

23.5 Odpowiedzialność spedytora za szkody inne niż te na towarze, z wyjątkiem szkód w przypadku składowania na zlecenie, szkód na osobie i szkód na towarze, które nie są przedmiotem umowy przewozu, jest ograniczona do trzykrotności kwoty należnej za utratę w/w towaru. Ponadto odpowiedzialność spedytora z tytułu wszelkich roszczeń jest ograniczona do maksymalnie 125 000 EUR. Przepis ten nie ma jednak zastosowania do przepisów prawnych, takich jak art. 25 Konwencji Montrealskiej, art. 5 CIM lub art. 20 CMNI, które rozszerzają lub zezwalają na rozszerzenie odpowiedzialności spedytora.

23.6 §§ 413 ust. 2, 418 ust. 6, 422 ust. 3, 431 ust. 3m 433, 445 ust. 3, 446 ust. 2, 487 ust. 2, 491 ust. 5, 520 ust. 2, 521 ust. 4, 523 HGB, jak również odpowiednie postanowienia konwencji międzynarodowych, od których nie można odstąpić na podstawie wcześniej sformułowanych warunków umownych, pozostają nienaruszone.

23.7 Jeżeli w/w odpowiedzialność cywilna spedytora, z wyjątkiem odpowiedzialności cywilnej spedytora za uszkodzenie towaru znajdującego się pod jego opieką, w przypadku umowy o zafrachtowanie w transporcie międzynarodowym przekracza 2,5 mln euro za zdarzenie powodujące szkodę, jego odpowiedzialność jest ograniczona do maksymalnie 2,5 mln euro za takie zdarzenie lub 2 SDR za kilogram zagubionego lub uszkodzonego towaru, w zależności od tego, która z tych kwot jest większa; w przypadku więcej niż jednego powoda odpowiedzialność spedytora jest proporcjonalna do jego indywidualnych roszczeń.

## **24. Ograniczenie odpowiedzialności za składowanie, inwentaryzację i deklarację wartości**

24.1 Odpowiedzialność spedytora za uszkodzenie towaru w przypadku zleconego składowania jest ograniczona do 8,33 SDR za każdy kilogram,

- zgodnie z § 431 ust. 1, 2 i 4 HGB
- maksymalnie do kwoty 35 000 EUR za roszczenie.

24.2 Jeżeli szkoda zleceniodawcy polega na różnicy pomiędzy docelowym i rzeczywistym stanem magazynowym (punkt 15), odpowiedzialność jest ograniczona do 70 000 EUR rocznie, niezależnie od liczby przypadków szkody powodujących różnicę w stanie magazynowym oraz liczby i formy przeprowadzonych zapasów. W obu przypadkach w/w punkt 24 pozostaje nienaruszony. Punkt 23 znajduje odpowiednio swoje zastosowanie.

24.3 Zleceniodawca może, za uzgodnioną dopłatą, wskazać wartość zwiększenia odpowiedzialności przed przechowywaniem w formie tekstowej, która przekracza maksymalne kwoty określone w zdaniu 1 punkt 24. W takim przypadku wartość wskazana w każdym przypadku zastępuje odpowiednią kwotę maksymalną.

24.4 Odpowiedzialność spedytora za szkody inne niż na towarze, z wyjątkiem obrażeń ciała i szkód na towarze, które nie są przedmiotem umowy transportowej, jest ograniczona do 35 000 EUR za każde roszczenie w przypadku składowania na zlecenie. Odpowiedzialność spedytora - z wyjątkiem szkody na osobie i uszkodzenia towaru, które nie są przedmiotem umowy przewozu - jest w każdym przypadku ograniczona do 2,5 miliona euro na zdarzenie powodujące szkodę, niezależnie od liczby roszczeń wynikających z tego samego zdarzenia; w przypadku więcej niż jednego powoda odpowiedzialność spedytora jest proporcjonalna do ich indywidualnych roszczeń.

## **25. Roszczenia pozaumowne**

Powyższe wyjątki i ograniczenia odpowiedzialności obowiązują również w przypadku roszczeń pozaumownych zgodnie z §§ 434, 436 HGB. §§ 413 ust. 2, 418 ust. 6, 422 ust. 3, 431 ust. 3, 433, 445 ust. 3, 446 ust. 2, 487 ust. 2, 491 ust. 5, 520 ust. 2, 521 ust. 4, 523 HGB, jak również odpowiednie postanowienia konwencji międzynarodowych, od których nie można odstąpić na podstawie wcześniej sformułowanych warunków umownych, pozostają nienaruszone.

## **26. Ciężar dowodu**

W przypadku wystąpienia szkody zleceniodawca musi udowodnić, że spedytor otrzymał towar w określonej ilości i o określonej jakości bez widocznych uszkodzeń. Spedytor musi udowodnić, że dostarczył towar takim, jakim go otrzymał. Ciężar udowodnienia, że uszkodzenie towaru nastąpiło podczas transportu środkami transportu (punkt 23) spoczywa na stronie zgłaszającej takie uszkodzenie. Jeżeli miejsce uszkodzenia jest nieznane, spedytor musi, na żądanie zleceniodawcy lub odbiorcy, opisać przebieg przewozu za pomocą dokumentacji interfejsu (punkt 7). Domniemywa się, że szkoda wystąpiła w trakcie transportu, za który spedytor nie przedstawi potwierdzenia odbioru, w stosunku do którego nie istnieją żadne zastrzeżenia. Spedytor jest zobowiązany do uzyskania informacji i dowodów w celu ustalenia miejsca powstania szkody.

## **27. Zgłoszenie szkody**

Do zgłaszania szkód zastosowanie ma § 438 HGB. Dostarczone towary należy natychmiast sprawdzić pod względem ilości i jakości. Odstępstwa i skargi należy niezwłocznie zgłaszać na piśmie. W przypadku dostawy bez pokwitowania (dostawa nocna lub weekendowa), reklamacje będą rozpatrywane tylko wtedy, gdy odbiorca powiadomi o reklamacji szkody na piśmie niezwłocznie po rozpoczęciu pracy następnego dnia roboczego najpóźniej do godziny 12.00 w południe.

## **28. Wina kwalifikowana**

28.1 Wyłączenia i ograniczenia odpowiedzialności cywilnej, o których mowa w punktach 22, 23, 24 i 25, nie mają zastosowania, jeżeli szkoda została spowodowana

- umyślnie lub wskutek rażącego zaniedbania ze strony spedytora lub jego podwykonawców, lub
- poprzez naruszenie istotnych zobowiązań umownych, przy czym roszczenia odszkodowawcze w tym ostatnim przypadku są ograniczone do przewidywalnej, typowej szkody.

28.2 W drodze odstępstwa od powyższego zdania, ograniczenia odpowiedzialności cywilnej określone w punkcie 24 przestają obowiązywać tylko w przypadku rażącego zaniedbania lub umyślnego naruszenia istotnych zobowiązań umownych.

28.3 §§ 435, 507 HGB pozostają nienaruszone w ich odpowiednim zakresie zastosowania. Punkt 27 zdanie 1 nie ma zastosowania do przepisów prawnych, takich jak art. 25 Konwencji Montrealskiej, art. 36 CIM lub art. 20, 21 CMNI, które rozszerzają lub zezwalają na rozszerzenie odpowiedzialności spedytora lub rozszerzają przypisanie winy na osoby lub inne osoby trzecie.

## **29. Ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej spedytora**

29.1 Spedytor jest zobowiązany do zawarcia i utrzymania z wybranym przez siebie ubezpieczycielem ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej na warunkach rynkowych, które pokrywa jego odpowiedzialność umowną zgodnie z warunkami CCG i przepisami prawa w zakresie normalnych kwot odpowiedzialności.

29.2 Dopuszczalne jest ustalenie maksymalnego odszkodowania za każde roszczenie, zdarzenie i rok, jak również ustalenie rozsądnej części szkody przez spedytora. Spedytor może powoływać się na warunki CCG w stosunku do zleceniodawcy tylko wtedy, gdy w momencie składania zlecenia posiada wystarczające ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.

29.3 Na żądanie zleceniodawcy spedytor musi udowodnić, że posiada takie ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej poprzez przedstawienie potwierdzenia wystawionego przez ubezpieczyciela.

## **30. Odpowiedzialność cywilna zleceniodawcy**

30.1 Odpowiedzialność cywilna zleceniodawcy zgodnie z §§ 414, 455, 468 i 488 HGB jest ograniczona do kwoty 200 000 EUR za każde zdarzenie powodujące szkodę.

30.2 Powyższe ograniczenie odpowiedzialności cywilnej nie dotyczy szkód na osobie, tzn. na życiu, ciele lub zdrowiu, lub jeśli szkoda została spowodowana umyślnie lub wskutek rażącego zaniedbania zleceniodawcy lub jego podwykonawców albo w wyniku naruszenia istotnych obowiązków umownych, przy czym roszczenia odszkodowawcze w tym ostatnim przypadku są ograniczone do przewidywalnej, typowej szkody.

## **31. Miejsce wykonania umowy, właściwość miejscowa sądu, stosowane prawo**

Miejscem wykonania umowy dla wszystkich stron jest miejsce siedziby oddziału spedytora, do którego kierowane jest zlecenie. Właściwością miejscową sądu dla wszystkich sporów prawnych wynikających ze stosunków handlowych lub z nimi związanych jest dla wszystkich stron, o ile są one handlowcami, miejsce siedziby oddziału spedytora, do którego kierowane jest zlecenie; w przypadku roszczeń wobec spedytora właściwość miejscowa jest wyłączna. Powyższa umowa przyznająca właściwość miejscową sądu będzie uważana za dodatkową umowę przyznającą właściwość sądu w przypadku art. 31 CMR i art. 46 § 1 CIM, ale nie w przypadku art. 39 CMR, 33 Konwencji Montrealskiej, 28 Konwencji

Warszawskiej. Stosunek prawny pomiędzy spedytorem a zleceniodawcą lub jego następcami prawnymi podlega prawu niemieckiemu.

### **32. Poufność**

Strony są zobowiązane do zachowania w tajemnicy wszystkich informacji, które są im znane w trakcie realizacji umowy transportowej i które nie są publicznie dostępne. Informacje te mogą być wykorzystywane wyłącznie w celu świadczenia usług. Strony nakładają niniejszą umowę o zachowaniu poufności na inne podmioty prawne, z których korzystają w celu wykonania swoich zobowiązań umownych.

### **33. Klauzula antykorupcyjna/ Nadzwyczajne prawo do wypowiedzenia umowy**

33.1 Zleceniodawca i CCG DE zobowiązują się do podjęcia wszelkich niezbędnych i odpowiednich środków w celu zapobieżenia korupcji. W związku z tym strony zobowiązują się nie oferować, obiecywać ani nie przyznawać żadnego wsparcia finansowego lub innych korzyści (takich jak pieniądze, prezenty pieniężne lub zaproszenia, które nie mają charakteru głównie operacyjnego, jak np. imprezy sportowe, koncerty, imprezy kulturalne) przez pracowników, członków zarządu lub osoby trzecie pracownikom i dyrektorom zarządzającym danej strony, w tym ich rodzinom, ani też nie oferować, obiecywać lub zlecać ich oferowania w jakikolwiek inny sposób przez osoby trzecie. Przedsiębiorstwo zastrzega sobie prawo do dochodzenia dalszych roszczeń.

33.2 CCG DE jest uprawniona do rozwiązania wszystkich istniejących umów bez wypowiedzenia w przypadku naruszenia umowy antykorupcyjnej po uprzednim nieudanym pisemnym ostrzeżeniu. W przypadku poważnego naruszenia, ostrzeżenie nie jest konieczne.

### **34. Zgodność**

34.1 Wykonując zobowiązania umowne, strona umowy zobowiązuje się do przestrzegania przepisów ustawowych mających zastosowanie do przedsiębiorstw oraz wspiera i respektuje zasady „Global Compact” („UNGC”), Powszechnej Deklaracji Praw Człowieka ONZ oraz Deklaracji Podstawowych Zasad i Praw w Pracy Międzynarodowej Organizacji Pracy z 1998 roku („Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work“), zgodnie z krajowymi przepisami i praktykami.

34.2 Partner umowy powinien w swoim przedsiębiorstwie w szczególności

- nie zatrudniać dzieci lub korzystać z pracy przymusowej,
- przestrzegać krajowych przepisów ustawowych i wykonawczych dotyczących czasu pracy, płac i wynagrodzeń, w szczególności wypłaty ustawowej płacy minimalnej oraz innych obowiązków pracodawcy,
- przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących pracy i zdrowia oraz zapewnić bezpieczne i zdrowe środowiska pracy w celu utrzymania zdrowia pracowników i zapobiegania wypadkom, urazom i chorobom związanym z pracą,
- powstrzymać się od wszelkiej dyskryminacji ze względu na rasę, religię, niepełnosprawność, wiek, orientację seksualną lub płeć.